

ČERVA 01040006



PROTECTIVE GLOVES

Basic information: Five fingers knitted seamless nylon gloves. They are designed primarily for work in dry environment. The gloves are made in sizes 7 - 10 in accordance with EN 420: 2003+A1:2009, shortened length due high elasticity of gloves material. Do not use these gloves when protection in the cuff area is needed.

Instructions for maintenance and use: Protect the gloves from radiant heat and the influence of chemical substances. After using remove coarse dirt using fine brush and leave the gloves loosely stretched at room temperature.

Warning: Gloves should not be used if there is a risk of entanglement with moving machinery parts. Always use the correct size and before each use, check the condition of the gloves. Never use damaged gloves. These gloves are simple personal protective equipment designed to protect only against minimal risks, the consequences of which can be duly predicted in advance by the user. They are not suitable for welding, handling chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50° C. Intended only for short term or one-time use. In susceptible individuals, skin irritation may occur. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

Transportation and storage: Gloves should be transported in the original cardboard packaging or in a plastic bag. Store in dry, dark and ventilated place.

Labeling:

	Identification of the manufacturer	BOOBY - Name of the glove 10/XL - Size of the glove 01/2016 - Date of manufacture (year) Cat.I - Only the minimum risks
	Label of conformity	01040006 - Type of glove

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic



OCHRANNÉ RUKAVICE

Základní informace: Bezešvé pletené rukavice z kadeřeného nylonu s pružnou manžetou. Jsou určeny pro jemné práce v suchém prostředí. Vyrábějí se ve velikostech 7-10 v souladu s EN 420: 2003+A1:2009. Jsou dodávány pro speciální použití ve zkrácené délce z důvodu vysoké pružnosti materiálu rukavic.

Návod na použití a údržbu: Rukavice chraňte před salávytm teplem a před vlivem chemických látek. Po použití hrubší nečistotu odstraňte jemným kartáčem a rukavice nechte volně rozložené při pokojové teplotě.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Používejte vždy správnou velikost rukavic a před použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte poškozené rukavice. Tyto rukavice jsou jednoduchou osobní ochrannou prostředek určený pro ochranu jen před minimálními riziky, jejichž následky mohou být uživatelem včas předpokládány. Nejsou vhodné pro svařování, pro manipulace s chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50°C. Předpokládá se jejich jednorázové nebo krátkodobé použití. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit. U precitlivělých osob není vyloučeno podráždění pokožky.

Preprava a skladování: Prepravovat v plastovém pytli nebo v původním kartonovém obalu. Skladovat v suchých, tmavých a větrných prostorách.

Značení:

	Identifikace výrobce	BOOBY - název rukavice 10/XL - velikost 01/2016 - datum výroby (rok) Cat.I - jen pro minimální rizika
	značka shody	01040006 - typ rukavice

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč



INFORMATION TIL BRUGERE AF

BESKYTTELSESHANDSKER I KATEGORI CE I

Basisinformation: Nylon / bomuld handsker primaert til brug i tørre omgivelser. Handsken leveres i størrelse 7-10, ref. EN 420: 2003+A1:2009.

Vedligeholdelses- og brugervejledning: Beskyt handsken mod stærk varme og påvirkning af kemiske stoffer. Efter brug fjernes snavs ved brug af en fin børste, og håndkerne opbevares bedst ved stuetemperatur.

Advarsel: Handskerne bør ikke bruges, hvis der er risiko for, at de kan komme i klemme ved bevægelse maskindele. Brug altid handsker i passende størrelse og tjek handskerne tilstand for anvendelse. Brug aldrig beskadigede handsker. Handskerne er kun til simpelt brug og beskytter kun ved minimal risiko, hvis konsekvenser kan forudses af bruger. De er uegnede til svejsning, håndtering af kemikalier og skarpe eller varme objekter som har temperaturer over 50° C. Påtænt som engangshandsker eller til kort tids brug. Handskerne er uegnede til vask eller kemisk rensning. Hos personer, som er særligt disponeret herfor, kan forekomme hud-irritation.

Transport og lagring: Handsker bør transporteres i den originale emballage eller i plastpose. Opbevares i tørre, mørke og ventilerede omgivelser. Opbevaringstid er 5 år.

Mærkning:

	Identifikation af producent	BOOBY - Handskenavn 10/XL - Størrelse 01/2016 - Produktionsdag (år) Cat.I - Til beskyttelse kun ved minimal risiko
	Label of compliances	01040006 – Typenummer

Producent:: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

HU VÉDŐKESZTYŰ

Leírás: Varratmentes kötött kesztyű, készült sodrott nylon szálból rugalmas manózsztával. Méretek: 7-10, megfelelően az EN 420:2003+A1:2009 szabványának.

Használát és karbantartás: A kesztyű nem szabad viselni mozgó gépelemek környezetében, ahol elakadás veszélye van. a kesztyű nem véd sugárzó hő és a vegyi anyagok hatásával szemben. Tisztítása: a durva szennyeződést egy puha kefével távolítsa el. A nedves kesztyűt szobahőmérsékleten szárítsa. Szárás környezetben javasolt a felhasználása. Jellemzője a magas rugalmasság az elmozdított anyagának köszönhetően. Rövid idejű felhasználásra terveztek.

Jelzősek:

	gyártó	BOOBY - elnevezés 10/XL - méret 01/2016 - gyártás ideje (év) Cat.I - min. kockázatok ellen
	EK megf. jel	01040006 - típusszám

Figyelmeztetés: viseljen mindig megfelelő méretű kesztyűt! Mielőtt használatba veszi, ellenőrizze a kesztyű állapotát! Soha ne használjon sérült kesztyűt. Ezek a kesztyűk egyszerű egyéni védőeszköz kategóriába tartoznak, csak a minimális kockázatokkal szembeni védelemre tervezték, amelyek előre láthatóak és felismerhetőek. Nem alkalmas hegesztéshez, vegyi anyagok elleni védelemre, éles vagy forró tárgyak, amelyek hőmérséklete magasabb, mint 50 C kezelésére. A kesztyű nem lehet mosni vagy vegyileg tisztítani.

Az arra érzékeny személyeknél bőrirritáció léphet fel. Ilyen esetben a kesztyűt ne használja tovább!

Szállítás és tárolás: szállítsa egy műanyag zacskóban vagy az eredeti kartondobozban. Tárolja száraz, napfénytől védett és jól szellőztetett helyiségben.

Forgalomba hozta: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagygyéfény út 112.



WERKHANDSCHOENEN

Beschrijving: Gebreide naadloze nylon handschoenen met elastisch manchet. Geschikt voor droge omstandigheden. Verkorte lengte geschikt voor speciale toepassingen. Verrijgbaar in maat 7-10 volgens EN 420:2003+A1:2009.

Reiniging en onderhoud: Bescherm de handschoenen tegen stralingswarmte en invloed van chemische stoffen. Gebruikte handschoenen kunnen met een borstel gereinigd worden. Laat de handschoenen drogen bij kamertemperatuur.

Waarschuwing: Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstrengeling met bewegende onderdelen van machines. Gebruik altijd de juiste maat. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Deze handschoenen bieden bescherming bij minimale risico's die tijdig kunnen worden waargenomen door de gebruiker. Dit product is niet geschikt voor lassen, chemiëlen, scherpe of hete voorwerpen (meer dan 50° C). Bestemd voor eenmalig of kortstondig gebruik. Deze handschoenen bevatten latex. Latex kan een allergische reactie teweegbrengen bij mensen die allergisch zijn voor rubber. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts. De handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

Transport en opslag: Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele verpakking of plastic zak. Opslaan in een koele, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien zijn opgeslagen zullen deze handschoenen maximaal 5 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de fabricagedatum. De gebruiksduur kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de toepassing en verantwoordelijkheidscizin van de gebruiker. Deze dient zich te vergewissen van de geschiktheid van de handschoen voor het beoogde gebruik.

Eigenschappen en markering:

	leverancier	BOOBY – artikelnaam 10/XL - maat 01/2016 – productiedatum (jaar) Cat.I - tegen min. risico's
	Europese regelgeving	01040006 - artikelnummer

Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië



REKAWICE OCHRONNE

Podstawowe informacje: Bezszywowe, dziane rekawice z nylonu kędzierzawego z elastycznym mankietem. Przeznaczone do wykonywania precyzyjnych prac w suchych pomieszczeniach. Dostępne w rozmiarach 7-10 zgodnie z normą EN 420:2003+A1:2009. Dostępna wersja o skróconej długości do specjalnego przeznaczenia (materiał jest bardzo elastyczny).

Instrukcja stosowania i konserwacji: Rekawice należy chronić przed ciepłem promieniowania i przed kontaktem z substancjami chemicznymi. Po pracy rekawice należy oczyścić z większych zanieczyszczeń używając delikatnej szcotki i rozłożyć je w temperaturze pokojowej.

Uwaga: Rekawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Należy zawsze stosować rekawice o właściwym rozmiarze i przed pracą sprawdzić ich stan. Nigdy nie wolno używać rekawic uszkodzonych. Rekawice są prostym środkiem ochrony osobistej i są przeznaczone tylko do ochrony w warunkach minimalnego ryzyka, które może być odpowiednio wcześniej przewidziane przez użytkownika rekawic. Nie nadają się do spawania, do pracy z substancjami chemicznymi, ostrymi lub gorącymi przedmiotami o temperaturze wyższej niż 50°C. Zakłada się krótkotwałe lub jednorazowe wykorzystanie tych rekawic. Rekawic nie wolno prać ani czyścić chemicznie. U osób z bardzo wrażliwą skórą może dojść do jej podrażnienia – w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rekawic.

Transport i magazynowanie: Transportować w workach foliowych lub w oryginalnych kartonach. Przechowywać w suchych, ciemnych i wentylowanych pomieszczeniach.

Oznaczenie:

	Identyfikacja producenta	BOOBY - nazwa rekawic 10/XL - rozmiar 01/2016 - data produkcji (rok) Cat.I - tylko przy minimalnym ryzyku
	Oznaczenie zgodności	01040006 - typ rekawic

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

Importer w Polsce: Cervia Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska



INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORII

MĂNUȘURI DE PROTECȚIE CATEGORIA CE I

Informații de bază: Mănușile tricotate fără cusătură din nailon. Sunt destinate în principal pentru lucru în medii uscate. Se produc în mărimile 7-10 în conformitate cu EN 420:2003+A1:2009. Pot fi livrate pentru utilizarea specială pe perioadă scurtă.

Instrucțiuni de întreținere și de utilizare: protejarea mânușii împotriva căldurii radiante și influenței substanțelor chimice. După utilizare, îndepărtați murdăria cu o perie fină și lăsați mănușile neumprite, la temperatura camerei.

Atentie: mănușile nu ar trebui să fie utilizate în cazul în care există un risc de a se încălci cu componentele în miscare ale masinilor. Folosiți întotdeauna dimensiunea corectă și înainte de fiecare utilizare, verificați starea manșurilor. Nu folosiți niciodată mănuși deteriorate. Aceste mănuși sunt destinate pentru protecția împotriva unor riscuri minime, ale căror consecințe pot fi anticipate de către utilizator. Ele nu se pot folosi pentru sudare, manipularea substanțelor chimice, obiecte ascuțite sau fierbinți, cu o temperatură mai mare de 50° C. A se folosi o singura dată, sau o perioadă scurtă de timp. În cazul persoanelor sensibile, pot provoca iritații. Mănușile nu pot fi spălate, sau curățate uscat.

Transport și depozitare: mănușile trebuie să fie transportate în ambalaje de carton original sau într-o pungă de plastic. A se păstra în loc uscat, aerisit și departe de lumina directă a soarelui. Limita de depozitare este de 5 ani de la data de fabricație, în condiții adecvate.

Marcaj:

	identificarea producătorului	BOOBY - Manusi 10/XL - Dimensiunea mănușilor 01/2016 - Data de fabricație (anul) Cat.I - Riscuri minime
	Marcajul de conformitate	01040006 - Tipul manșii

Producator: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Ceha



ОХРАННЫЕ ПЕРЧАТКИ

Описание: Вязаные бесшовные перчатки из извитого нейлона. Предназначены для мелких работ в сухой среде. Производятся в размерах 7-10 в соответствии с EN420:2003+A1:2009, ГОСТ Р 12.4.246-2008, ТР ТС 019/2011. Поставляются с длиной адаптированной для специального использования из-за высокой эластичности материала перчаток.

Инструкция по пользованию: Избегайте контакта перчаток с тепловым излучением и химикалиями. Сильное загрязнение удалите при помощи щетки, промойте водой, перчатки оставьте в горизонтальном положении при комнатной температуре. Перчатки нельзя стирать или чистить химическим способом.

Предупреждение: Всегда используйте перчатки, подходящие по размеру, перед использованием убедитесь в надлежащем состоянии перчаток. Не пользуйтесь поврежденными перчатками. Перчатки предназначены для защиты от минимальных рисков, заранее ожидаемых пользователем. Непригодны для сварочных работ, для манипуляции с химикалиями, острыми или горячими предметами (температура выше 50° C). Предполагается одnorазовое или кратковременное использование. Не стирать, не

подвергать химической чистке. У пользователей с повышенной чувствительностью может проявиться аллергическая реакция.

Транспортировка и хранение: Перчатки должны быть транспортированы в оригинальной картонной упаковке или в полиэтиленовом пакете, необходимо хранить в сухих, прохладных помещениях, вдали от прямых солнечных лучей. Срок годности составляет минимально 5 лет с даты изготовления при хранении в соответствующих условиях.

Маркировка:

	Производитель	BOOBY - название 10/XL - размер 01/2016 - месяц /год производства Cat.I - защита от мин. рисков
	Знак соответствия	01040006 - артикул
	Знак обращения продукции на рынке Таможенного союза	
	TP TC 019/2011	

Производитель: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чешская Республика. Сделано в Китае



OCHRANNÉ RUKAVICE PĀĽPRSTOVÉ

Základné informácie: Tieto ochranné rukavice sú bezšvové, pletené z jemného bieloého kadeřeného nylonu s úpletom na zápästí, skrátená dĺžka z dôvodu požiadavky elasticity materiálu. Sú určené hlavne pre jemné mechanické práce, jemnú manipuláciu, manipuláciu s drobnými predmetmi. Vyrábajú sa vo veľkostiach č.: 7-10 v súlade s EN 420:2003+A1:2009.

Návod na používanie a údržbu ochranných rukavic:Rukavice chránime pred salávytm teplem. Nesmú byť vystavené pôsobeniu agresívnych látok. Po použití hrubšiu nečistotu odstráňte jemným kartáčom, vystríme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote.

Upozornenia: Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami strojov. Používať vždy správnu veľkosť rukavic a pred použitím zkontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívaťe poškodené rukavice. Nie sú vhodné na zváranie ani na manipuláciu s chemickými látkami, ostrými predmetmi alebo predmetmi s teplotou vyššou ako 50°C. Pranie ani chemické čistenie nie je možné. U precitlivělých osôb sa nevylučuje podráždenie pokožky.

Preprava a skladovanie: Prepravovať v predpísanom balení v igelitových baloch a kartónoch. Skladovať v tmavom a suchom prostredí.

Vysvetlenie značenia:

	identifikácia výrobcu	BOOBY - názov rukavice 10/XL - veľkostné číslo rukavice veľkosť 01/2016 - datum výroby (rok) Cat.I - ochrana ,Len pre minimálne rizika
	značka zhody	01040006 typ rukavice

Spínomočenec výrobcu pre SR: CERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Dielničná cesta 2, 903 01 Senec



РУКАВИЧКИ ДЛЯ ЗАХИСТУ ВІД МЕХАНІЧНИХ РИЗИКІВ

Модель: BOOBY

Основна інформація: Рукavички виготовлено з бавовняної тканини. Вони призначені насамперед для роботи в сухих умовах і для маніпуляцій з сухими харчовими продуктами. Рукavички виготовлені в розмірах 7 - 10 відповідно до стандарту ЕС: EN 420: 2003+A1:2009 та України: ДСТУ EN 420 – 2001. Не використовуйте ці рукavички коли необхідний захист в області манжет.

Інструкція з обслуговування та використання: Захищайте рукavички від променевого тепла та впливу хімічних речовин. Після використання видалять пил грубою щіткою та висушіть при кімнатній температурі.

Увага! Рукavички не повинні використовуватися, якщо є ризик зачепитися ними за рухомі частини обладнання. Завжди використовуйте рукavички правильного розміру і проводьте оглядове перевірку перед кожним використанням. Ніколи не використовуйте ношені або іншим чином пошкоджені рукavички. Ці рукavички – простий засіб індивідуального захисту, призначені для захисту тільки від мінімальних ризиків, наслідки яких можуть бути задалегідь передбачені користувачем. Вони не призначені для зварювання, обробки хімічними речовинами, маніпуляції з гострими або гарячими предметами за температурою вище + 50 °C.

Призначені тільки для короткострокового або одnorазового використання. Використання рукavичок може викликати подразнення та алергічну реакцію у людей з дуже чутливою шкірою. Рукavички не придатні для машинного прання та хімічного чищення.

Транспортування та зберігання: Рукavички повинні транспортуватися в оригінальній упаковці. Зберігати в оригінальній упаковці в сухому, темному та вентильованому приміщенні подачі від прямих сонячних променів.

Маркування:

	Виробник	Booby – модель рукavички 10/XL – розмір рукavички 01/2016 – дата виготовлення(рік) Cat.1 – тільки для мінімальних ризиків
	ЕС знак Сертифікації	
	Національний знак відповідності	

Ексклюзивний дистрибутор та імпортер: ТОВ Фірма "АВ Центр" вул. Аляб'єва, 3, Київ, 04655, Україна, тел. +380 (44) 230-87-07; e-mail: office@avcentr.com.ua www.avcentr.com.ua